

SG

- Termosigillatrici
- Thermosealing machines
- Thermoscelleuses
- Thermoschweißgeräte



VALKO®

vacuum packaging technology

made in Italy

SG

Mod.

SG400



CARATTERISTICHE

- Termosigillatrice manuale
- Costruita in acciaio inox e alluminio
- Piastra in alluminio teflonata
- Controllo elettronico della temperatura della piastra (0-200° C)
- Avisatore acustico di fine saldatura
- Avanzamento automatico della bobina a inserimento stampo

SPECIFICATIONS

- Manual thermosealing machine
- Built in stainless steel and in aluminium
- Teflon coated aluminium plate
- Electronic control of the plate temperature (0-200° C)
- Acoustic adviser of end-sealing
- Automatic feed of the roll

CARACTERISTIQUES

- Thermoscelleuse manuelle
- Construite en acier inox et aluminium
- Plaque en aluminium teflonée
- Contrôle électronique de la température de la plaque (0-200° C)
- Avertisseur acoustique de fin de soudure
- Avancement automatique de la bobine

PRODUKTDDETAILS

- Manuelles Thermoschweißgerät
- Aus Edelstahl und Aluminium gebaut
- Platte aus Teflon-beschichtetem Aluminium
- Elektronische Temperaturregelung der Platte (0-200° C)
- Akustische Signalanzeige für das Ende des Schweiß-Zyklus
- Automatischer Vorschub der Rolle

Optionals



- Stampo doppia impronta per piatto 180x180 mm x 2
- Double die for standard tray 180x180 mm x 2
- Outillage à double empreinte pour barquette 180x180 mm x 2
- Werkzeug doppelte Aufnahme für Teller 180x180 mm x 2



- Stampo 4 impronte per vaschette 140x195 mm x 4
- Die 4 impression for trays 140x195 mm x 4
- Outillage 4 empreintes pour barquettes 140x195 mm x 4
- Werkzeug 4 Aufnahmen für Schalen 140x195 mm x 4



- Stampo 8 impronte per vaschette 95x140 mm x 8
- Die 8 impression for trays 95x140 mm x 8
- Outillage 8 empreintes pour barquettes 95x140 mm x 8
- Werkzeug 4 Aufnahmen für Schalen 95x140 mm x 8



- A richiesta si possono avere impronte di varie forme e dimensioni
- On request it is possible to get dies of different forms and sizes
- Sur demande il est possible d'avoir des empreintes de formes et dimensions diverses
- Auf Anfrage sind Werkzeuge von verschiedenen Formen und Grössen erhältlich

- Piastra saldante con fustellatura + stampo doppia impronta per piatto 180x180 mm x 2
- Sealing plate with profile cut and die double impression for tray 180x180 mm x 2
- Plaque de chauffe avec coupe aux contours + outillage à double empreinte pour barquette 180x180 mm x 2
- Schweißplatte mit Schneidevorrichtung + Werkzeug doppelte Aufnahme für Teller 180x180 mm x 2

- A richiesta è possibile avere la fustellatura di stampi speciali
- Customized profile cut for dies available on request
- Sur demande il est possible d'avoir des coupes aux contours d'outillages spécifiques
- Auf Anfrage wird die Folien-Schneidevorrichtung für kundenspezifische Werkzeuge angefertigt



- Supporto a mobile con ruote
- Stainless steel cabinet on wheels
- Piètement mobile
- Fahrbares Untergestell

SG

Mod.

SG400-SAP



CARATTERISTICHE

- Termosigillatrice semiautomatica pneumatica
- Costruita in acciaio inox
- Piastra saldante in alluminio teflonato
- Controllo elettronico della temperatura della piastra (0°-200°C)
- Ciclo di saldatura automatico
- Avisatore acustico di fine saldatura

SPECIFICATIONS

- Semiautomatic pneumatic thermosealing machine
- Built in stainless steel
- Teflon coated aluminium plate
- Electronic control of the plate temperature (0°-200°C)
- Automatic sealing cycle
- Acoustic adviser of end-sealing

CARACTERISTIQUES

- Thermoscelleuse semi-automatique pneumatique
- Construite en acier inox
- Plaque soudante en aluminium tefloné
- Contrôle électronique de la température de la plaque (0°-200°C)
- Cycle de soudure automatique
- Avertisseur acoustique de fin de soudure

PRODUKTDDETAILS

- Halbautomatisches und pneumatisches Thermo-Schweißgerät
- Aus Edelstahl gebaut
- Platte aus teflon-beschichtetem Aluminium
- Elektronische Temperaturregelung der Platte (0°-200°C)
- Automatischer Schweiß-Zyklus
- Akustische Signalanzeige für das Ende des Schweiß-Zyklus

Optionals



- Stampo doppia impronta per piatto 180x180 mm x 2
- Double die for standard tray 180x180 mm x 2
- Outillage à double empreinte pour barquette 180x180 mm x 2
- Werkzeug doppelte Aufnahme für Teller 180x180 mm x 2



- Stampo 4 impronte per vaschette 140x195 mm x 4
- Die 4 impression for trays 140x195 mm x 4
- Outillage 4 empreintes pour barquettes 140x195 mm x 4
- Werkzeug 4 Aufnahmen für Schalen 140x195 mm x 4



- Stampo 8 impronte per vaschette 95x140 mm x 8
- Die 8 impression for trays 95x140 mm x 8
- Outillage 8 empreintes pour barquettes 95x140 mm x 8
- Werkzeug 4 Aufnahmen für Schalen 95x140 mm x 8



- A richiesta si possono avere impronte di varie forme e dimensioni
- On request it is possible to get dies of different forms and sizes
- Sur demande il est possible d'avoir des empreintes de formes et dimensions diverses
- Auf Anfrage sind Werkzeuge von verschiedenen Formen und Grössen erhältlich.

- Piastra saldante con fustellatura + stampo doppia impronta per piatto 180x180 mm x 2
- Sealing plate with profile cut and die double impression for tray 180x180 mm x 2
- Plaque de chauffe avec coupe aux contours + outillage à double empreinte pour barquette 180x180 mm x 2
- Schweißplatte mit Schneidevorrichtung + Werkzeug doppelte Aufnahme für Teller 180x180 mm x 2

- A richiesta è possibile avere la fustellatura di stampi special
- Customized profile cut for dies available on request
- Sur demande il est possible d'avoir des coupes aux contours d'outillages spécifiques
- Auf Anfrage wird die Folien-Schneidevorrichtung für kundenspezifische Werkzeuge angefertigt



- Supporto a mobile con ruote
- Stainless steel cabinet on wheels
- Piètement mobile
- Fahrbares Untergestell





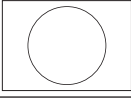


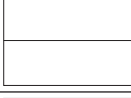
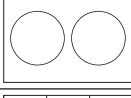
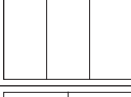
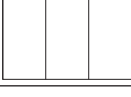

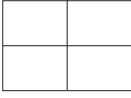

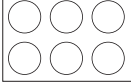
- Compressore d'aria silenzioso con serbatoio d'accumulo (modello da 9 litri)
- Silent compressed air generator with air tank (9 lt. model)
- Compresseur silencieux avec réservoir (modèle à 9 lt.)
- Schallgedämpfter Luftkompressor mit Luftspeicher (9 Lt. Modell)



- Compressore d'aria silenzioso con serbatoio d'accumulo integrato nel supporto a mobile (modello da 5 litri)
- Silent compressed air generator with air tank housed in the cabinet (5 lt. model)
- Compresseur silencieux avec réservoir intégré dans le piètement mobile (modèle à 5 lt.)
- Schallgedämpfter Luftkompressor mit Luftspeicher im Untergestell integriert (5 Lt. Modell)



CONFIGURAZIONE STAMPI - MOULDS CONFIGURATION - CONFIGURATION DES MOULES - KONFIGURATION DER NUETZEN

Impronte Impressions Empreintes Nutzen	Senza fustellatura Without profile cut Sans coupe autour Ohne Konturschneidung	Con fustellatura With profile cut Avec coupe autour Mit Konturschneidung
1	 285x420 mm	 275x380 mm
	 \varnothing 285 mm	
2	 285x205 mm	 275x175 mm
	 138x400 mm	
	 \varnothing 200 mm	
3	 130x285 mm	 275x112 mm
4	 205x140 mm	 130x175 mm
	 98x285 mm	
6		 \varnothing 90 mm

IMPORTANTE

- L'altezza massima possibile delle vaschette è di 115 mm
- Tutte le grandezze sono indicate in mm (millimetri) e sono intese come dimensioni massime possibili
- Ogni tipo di stampo può essere confermato solo dopo la visione di una campionatura di vaschette
- Ulteriori tipi di stampi sono possibili su richiesta

IMPORTANT

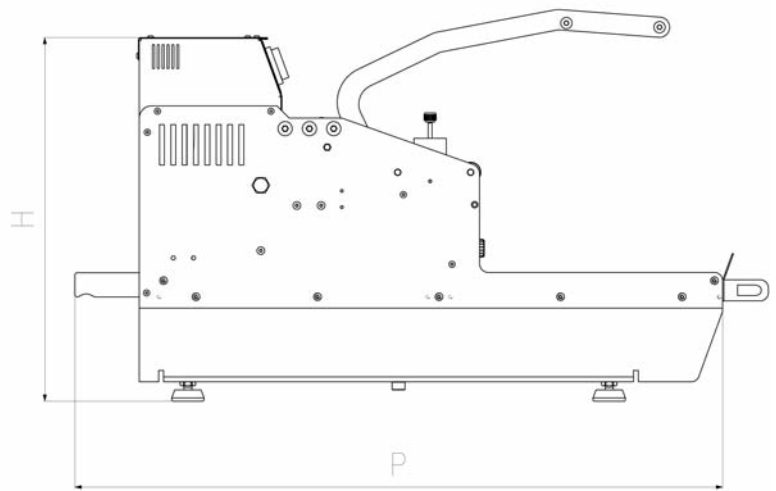
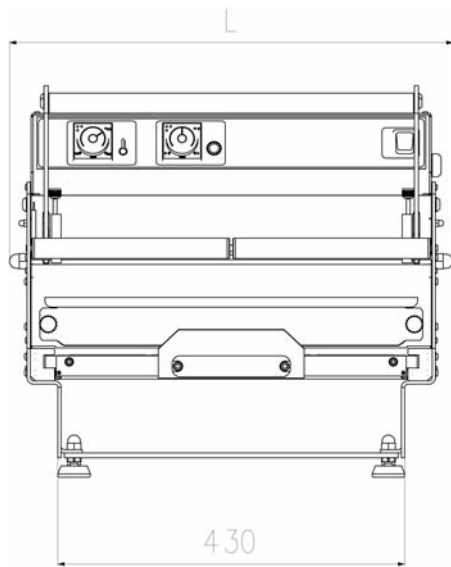
- The maximal height of the trays can be 115 mm
- All sizes are indicated in mm (millimetres) and are intended as maximum sizes possible
- Each type of mould can be confirmed only after having received some samples of trays
- Additional types of moulds are available on request

ATTENTION

- La hauteur maximale des barquettes peut être de 115 mm
- Toutes les dimensions sont indiqués en mm (millimètres) et ce sont les tailles maximales possibles
- Chaque type de moule peut être confirmé seulement après avoir reçu les échantillons
- D'autres types de moules sont disponibles sur demande

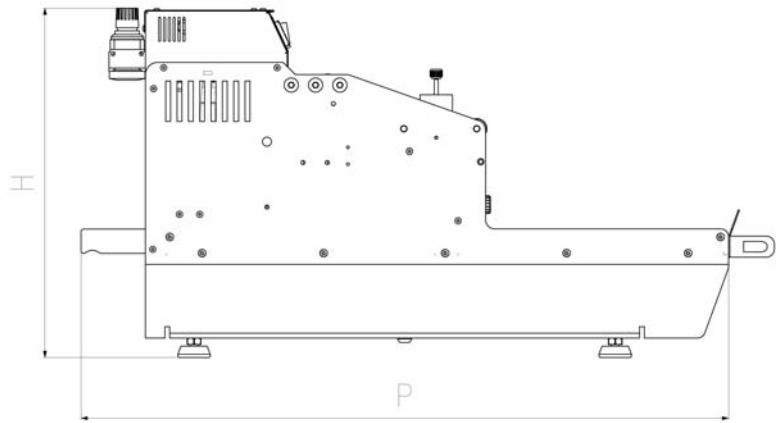
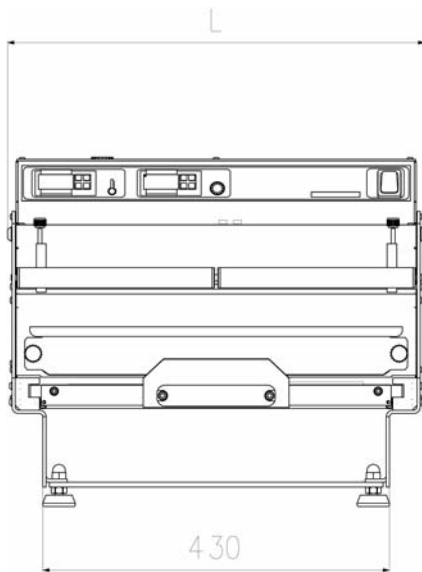
ZU BEACHTEN

- Maximale Höhe der Schalen ist 115 mm
- Alle Größen sind in mm (Millimeter) angegeben und sind die maximalen möglichen Größen
- Jede Art von Nutzen kann erst nach Betrachten des Ausfallmusters der Schalen bestätigt werden
- Andere Nutzen sind auf Anfrage erhältlich



TECHNICAL INFO

Modello Model Modèle Modell	Larghezza Width Largeur Breite	Profondità Depth Profondeur Tiefe	Altezza Height Hauteur Höhe	Stampo / Die Moule / Formenabdruck			Altezza max. vaschetta Max. height of the cup Hauteur max. de la barquette Max. Höhe der Schale	Bobina / Roll Bobine / Rolle		Tensione Voltage Tension Spannung	Potenza Power Puissance Leistung	Peso Weight Poids Gewicht
				Singola impronta Single impression Simple empreinte Einfache Aufnahme	Doppia impronta Double impression Double empreinte Doppelte Aufnahme	Impronta max. Max. impression Empreinte max Max. Aufnahme		Larghezza Width Largeur Breite	Ø max. Max. Ø Ø max. Max. Ø			
SG400	550 mm	800 mm	460 mm	1/2 GN (315x260 mm)	n° 2 x 1/4 GN (155x260 mm)	400x290 mm	115 mm	420 mm	250 mm	230V~	1200 W	kg 39



Modello Model Modèle Modell	Larghezza Width Largeur Breite	Profondità Depth Profondeur Tiefe	Altezza Height Hauteur Höhe	Stampo / Die Moule / Formenabdruck			Altezza max. vaschetta Max. height of the cup Hauteur max. de la barquette Max. Höhe der Schale	Bobina / Roll Bobine / Rolle		Tensione Voltage Tension Spannung	Potenza Power Puissance Leistung	Peso Weight Poids Gewicht
				Singola impronta Single impression Simple empreinte Einfache Aufnahme	Doppia impronta Double impression Double empreinte Doppelte Aufnahme	Impronta max. Max. impression Empreinte max Max. Aufnahme		Larghezza Width Largeur Breite	Ø max. Max. Ø Ø max. Max. Ø			
SG400-SAP	550 mm	800 mm	430 mm	1/2 GN (315x260 mm)	n° 2 x 1/4 GN (155x260 mm)	420x290 mm	115 mm	420 mm	250 mm	230V~	1200 W	kg 39

REQUISITI MINIMI PER COMPRESSORE

- Pressione in ingresso alla termosigillatrice 6 bar
- Capacità di generazione 50 litri/min
- Serbatoio d'accumulo 5 litri

MINIMUM FEATURES REQUIRED FOR COMPRESSED AIR GENERATOR

- Incoming pressure to the thermosealing machine 6 bar
- Generation capacity 50 litres/min
- Storage air tank 5 litres

CARACTERISTIQUES MINIMALES REQUISES POUR LE COMPRESSEUR

- Pression entrée thermoscelluse 6 bar
- Capacité de génération 50 litres/min
- Réservoir d'accumulation 5 litres

MINDESTANFORDERUNGEN DES DRUCKLUFTKOMPRESSOR

- Eingangsdruck 6 Bar
- Erzeugungskapazität 50 Liter/Min.
- 5 Liter Speicher



Made in Italy

VALKO srl
Via Berlino, 1
24040 Bottanuco
(Bergamo) Italy

▪ **Phone**
+39.035.4992010
Fax
+39.035.4992015

▪ www.valko.com
info@valko.com



Le fotografie rappresentate contengono optional.
Pictures with accessories.
Les photos représentées sont avec des options.
Photos mit Zubehören.

La ditta VALKO si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica per il miglioramento delle sue apparecchiature.
VALKO reserves the right to change its equipment in order to improve it.
Document non contractuel. La VALKO pratique une politique d'amélioration permanente et se réserve le droit de
modifier ses appareils sans notification préalable.
Änderungen für Verbesserungen vorbehalten.